

La locura

Tema 2 · Texto 1 — «El hidalgo se vuelve loco»

NIVEL AVANZADO · C1-C2

Nivel avanzado (C1-C2) · Dos sesiones · Hipérbaton · pronombres enclíticos · perífrasis *venir a* + infinitivo

Este primer texto presenta el arranque de la locura quijotesca en su versión original e íntegra, con toda la riqueza del español áureo: el léxico opaco (desatino, pendencias, requiebros), la sintaxis del Siglo de Oro y los recursos estilísticos de Cervantes. El pasaje se convierte así en un objeto de análisis lingüístico y literario de alto nivel, en el que la lengua misma es parte del aprendizaje.

La secuencia abre con una reflexión sobre la locura y la lectura, y dedica un trabajo léxico minucioso a desentrañar el vocabulario arcaico. La parte gramatical es exigente y muy cervantina: el *hipérbaton* (alteración del orden lógico) y su reescritura, los pronombres enclíticos del español antiguo (*llenósele*, *imaginábase*) frente al español moderno, y la perífrasis *venir a* + infinitivo con sus valores de aproximación y culminación. Se añade una reflexión sobre el tipo de narrador (irónico, compasivo, burlón) y una comparación con los medios de entretenimiento actuales. La tarea final pide reescribir el texto trasladando los libros de caballerías a una ficción contemporánea.

Conviene no agotar el análisis gramatical en una sola sesión; el hipérbaton y la perífrasis dan para mucho debate sobre el énfasis y el matiz.

El hidalgo se vuelve loco

Texto 1

Nivel avanzado



PARA EMPEZAR

«Del poco dormir y del mucho leer, se le secó el cerebro de manera que vino a perder el juicio.» Así, con ironía y compasión, cuenta Cervantes el origen de la locura más célebre de la literatura.

ANTES DE LEER

- 1 **ORAL** ¿Qué significa «estar loco» para vosotros? ¿Es siempre algo negativo? ¿Conocéis a algún personaje que viva en su propio mundo?
- 2 **ORAL** ¿Crees que leer mucho puede ser peligroso? ¿Has tenido alguna afición tan intensa que te ha hecho descuidar otras cosas?

EL TEXTO

Es, pues, de saber que este sobredicho hidalgo, los ratos que estaba ocioso — que eran los más del año—, se daba a leer libros de caballerías con tanta afición y gusto, que olvidó casi de todo punto el ejercicio de la caza y aun la administración de su hacienda; y llegó a tanto su curiosidad y desatino en esto, que vendió muchas fanegas de tierra de sembradura para comprar libros de caballerías en que leer. Se enfrascó tanto en su lectura, que se le pasaban las noches leyendo de claro en claro, y los días de turbio en turbio; y así, del poco dormir y del mucho leer, se le secó el cerebro de manera que vino a perder el juicio. Llenósele la fantasía de todo aquello que leía en los libros, así de encantamientos como de pendencias, batallas, desafíos, heridas, requiebros, amores, tormentas y disparates imposibles; y asentósele de tal modo en la imaginación que era verdad toda aquella máquina de aquellas soñadas invenciones que leía, que para él no había otra historia más cierta en el mundo. Rematado ya su juicio, vino a dar en el más extraño pensamiento que jamás dio loco en el mundo, y fue que le pareció conveniente y necesario, así para el aumento de su honra como para el servicio de su república, hacerse caballero andante e irse por todo el mundo con sus armas y

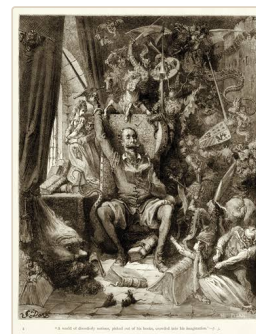
caballo a buscar las aventuras. Imaginábase el pobre ya coronado, por el valor de su brazo, por lo menos del imperio de Trapisonda.

Capítulo I de *Don Quijote de la Mancha*, Miguel de Cervantes (1605). Texto original.

ACTIVIDADES

1 **LÉXICO** Elige la explicación adecuada para cada expresión.

1. «sobredicho hidalgo» → a) el famoso · b) el mencionado antes · c) el que habla mucho
2. «desatino» → a) torpeza física · b) disparate, acción irrazonada · c) falta de puntería
3. «se enfrascó en su lectura» → a) se cansó · b) se sumergió profundamente · c) leía con desgana
4. «pendencias» → a) adornos colgantes · b) asuntos pendientes · c) peleas, riñas
5. «requiebros» → a) quiebras · b) piropos amorosos · c) dudas
6. «rematado ya su juicio» → a) recupera el juicio · b) finalizado el proceso · c) destruido el juicio



«Llenósele la fantasía de encantamentos, pendencias y batallas.»

2 **LÉXICO** *Claro* y *turbio* son antónimos en el texto. Relaciónalos con sus sinónimos y con el día / la noche: revuelto · opaco · despejado · raso · confuso · sereno.

a. Claro (→ ¿día o noche?):

b. Turbio (→ ¿día o noche?):

3 **LÉXICO** Relaciona las expresiones con su significado.

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. de claro en claro | a. para el bien de su comunidad o país |
| 2. de turbio en turbio | b. perdió el juicio, se le agotó la razón |
| 3. se le secó el cerebro | c. desde que amanece hasta que amanece otra vez |
| 4. asentósele... que era verdad | d. llegó a creer real algo que era invención |
| 5. para el servicio de su república | e. de forma continua durante el día, sin descanso |

- 4** **GRAMÁTICA** El **hipérbaton** altera el orden lógico de las palabras. Reescribe estas frases en orden normal e indica qué versión tiene más énfasis.

1. «Llenósele la fantasía de todo aquello que leía.»

2. «Asentósele de tal modo en la imaginación que era verdad.»

3. «Imaginábase el pobre ya coronado por el valor de su brazo.»

- 5** **GRAMÁTICA** En el español antiguo los pronombres se unían al verbo en posiciones hoy imposibles (*llenósele* = *se le llenó*). Transcríbelas al español moderno.

1. Asentósele de tal modo → _____

2. Imaginábase → _____

3. Diole voces → _____

4. Díjole al labrador → _____

5. Preguntóle si traía dineros → _____

- 6** **GRAMÁTICA** La perífrasis *venir a* + infinitivo. ¿Qué valor tiene en «vino a perder el juicio» y «vino a dar en el más extraño pensamiento»? **(A)** aproximación · **(B)** culminación de un proceso.

Reescribe estas oraciones con *venir a* + infinitivo e indica su valor:

1. Reparar la pantalla cuesta aproximadamente 80 euros. → *viene a costar* 80 €

2. Tras investigar mucho, los científicos terminaron por concluir que el virus mutó.

3. Su explicación significa básicamente lo mismo que la tuya.



«Imaginábase el pobre ya coronado... del imperio de Trapisonda.»

- 7** **REFLEXIÓN** Estas frases son del narrador. ¿Qué tipo de narrador te parece (objetivo, compasivo, burlón, irónico, distante) y con qué fin? Puedes marcar más de una opción.

1. «llegó a tanto su curiosidad y desatino en esto»

2. «vino a dar en el más extraño pensamiento que jamás dio loco en el mundo»

3. «Imaginábase el pobre ya coronado»

8 ORAL · ESCRITA Responde y debate.

1. Los libros de caballerías eran el entretenimiento popular del XVI–XVII. ¿Con qué géneros o medios actuales los compararías (series, videojuegos, fantasía...)?
2. Cervantes presenta la lectura excesiva como algo destructivo. ¿Critica los libros, a los lectores, o el exceso y la falta de medida? ¿Podría aplicarse hoy?
3. ¿Conoces alguna historia, real o de ficción, de alguien que acabó «creyendo verdad» algo ficticio por consumirlo en exceso?

TAREA FINAL · ESCRITA

Un Quijote del siglo XXI

Reescribe el texto sustituyendo los libros de caballerías por otro tipo de ficción actual (una serie, un videojuego, una red social) y adaptando el vocabulario al español contemporáneo.

